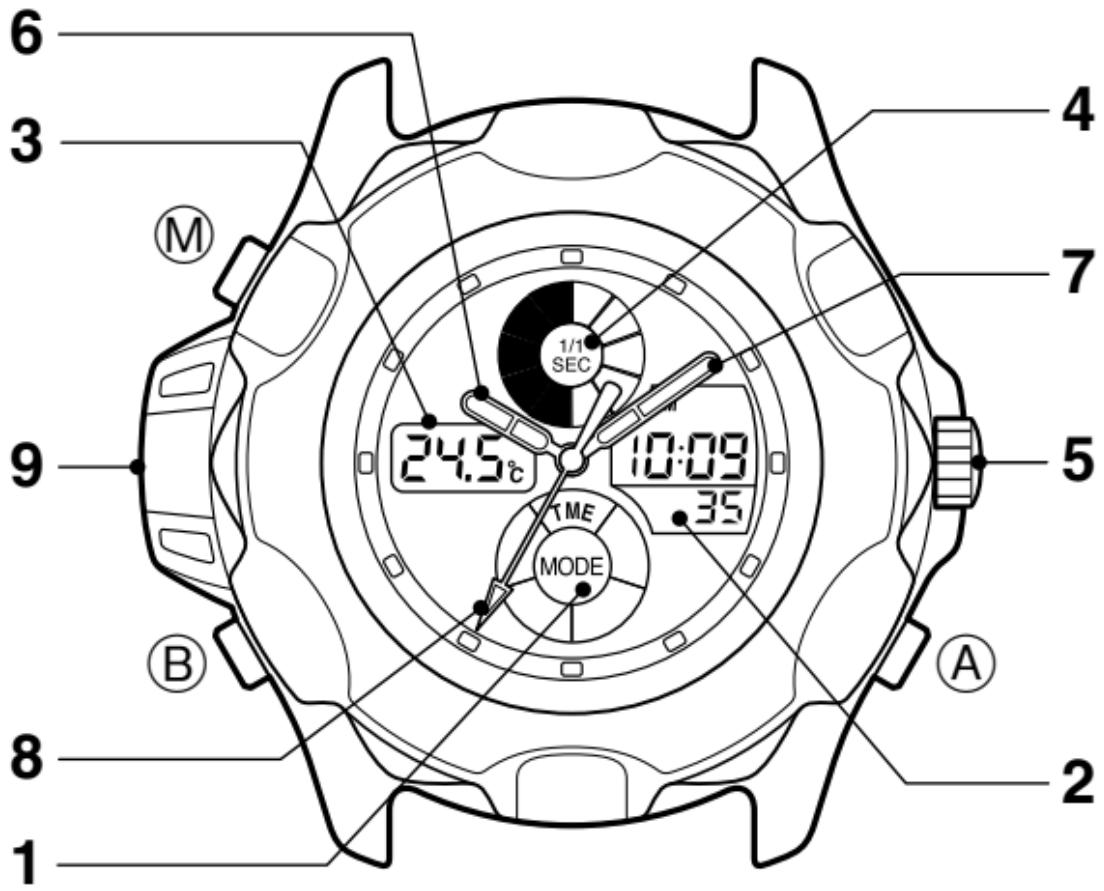


CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL



Este es un reloj de combinación de cuarzo, con calendario y varias funciones tal como de alarma, cronógrafo y temporizador.

Dispone también de una función de termómetro y una función de luz EL (electroluminiscencia).

# Indice

<b>Denominación de las partes .....</b>	<b>4</b>
<b>Ajuste analógico .....</b>	<b>7</b>
<b>Cambiar funciones digitales (modos) .....</b>	<b>8</b>
<b>Utilizar cada función (modo) .....</b>	<b>9</b>
A. Modo de hora <TME>.....	9
B. Modo de fecha <CAL> .....	12
C. Modo de alarma <ALM> .....	14
D. Modo de cronógrafo <CHR>.....	17
E. Modo del temporizador <TMR> .....	20
<b>Utilizar el termómetro .....</b>	<b>23</b>

<b>Indicador de pila baja .....</b>	<b>26</b>
<b>Reajuste total .....</b>	<b>27</b>
<b>Utilizar el anillo de registro .....</b>	<b>28</b>
<b>Resistencia al agua .....</b>	<b>33</b>
<b>Precauciones y limitaciones de uso .....</b>	<b>36</b>
<b>Especificaciones .....</b>	<b>42</b>

# Denominación de las partes

Nombre	Modo	Hora	Fecha	
Botón(A)	Pulsar una vez	Luz EL ON		
	Pulsar durante más de 2 segundos			
Botón(B)	Pulsar una vez	Termómetro	Termómetro	
	Pulsar durante más de 2 segundos	Al modo de ajuste de hora	Al modo de ajuste de fecha	
Botón(M)	Pulsar una vez	Al modo <CAL>	Al modo <ALM>	
1: Marca modo		TME	CAL	
2: Indicador digital [1]		Horas, Minutos, Segundos	Mes, Fecha, Día	
3: Indicador digital [2]		Temperatura	Temperatura	

## Denominación de las partes

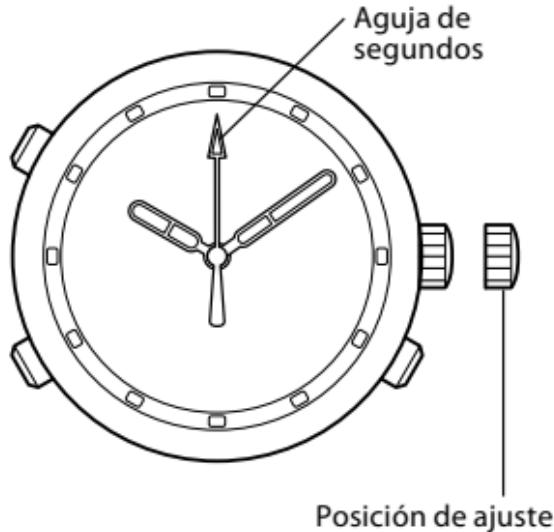
Alarma	Cronógrafo	Temporizador
Comutación ON/OFF	Start (Arranque)/Stop (Parada)	Start (Arranque)/Stop (Parada)
Monitoraje de alarma	—	—
—	Partido/Reajuste	Ajuste de horas
Al modo de ajuste de alarma	—	Ajuste rápido de horas
Al modo <CHR>	Al modo <TMR>	Al modo <TME>
ALM	CHR	TMR
Ajuste hora, ON/OFF	Horas, Minutos, Segundos	Minutos, Segundos, Ajuste horas
Temperatura	1/1000 de segundo	Temperatura

## **Denominación de las partes**

---

4: Indicador gráfico	Siempre indicación gráfica sincronizada con el indicador digital 1
5: Corona	Utilizada para ajuste analógico
6: Aguja de horas	Siempre indica la hora (horas)
7: Aguja de minutos	Siempre indica la hora (minutos)
8: Aguja de segundos	Siempre indica la hora (segundos)
9: Termómetro	Detecta la temperatura actual, visualizada en el indicador digital 2

## Ajuste analógico



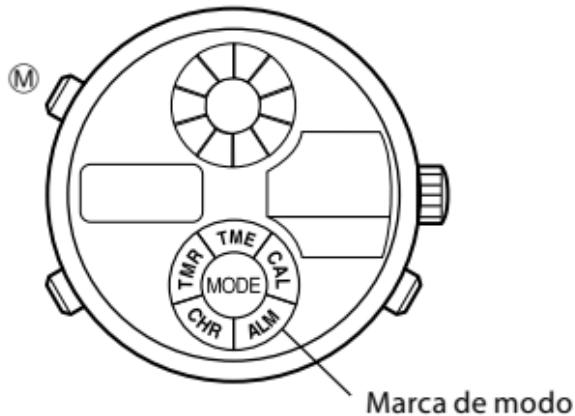
- (1) Extraer la corona para detener la aguja de segundos.
- (2) Girar la corona para fijar la hora correcta.
- (3) Pulsar la corona para rearrancar.

Las horas analógica y digital pueden ajustarse individualmente para tener dos horas diferentes como un reloj de hora doble.

# Cambiar funciones digitales (modos)

Además de la función de hora, este reloj tiene otras cuatro funciones: calendario, alarma, cronógrafo, y temporizador.

El modo actual puede comprobarse mediante la marca de modo. Cada vez que se pulsa el botón **(M)**, el modo del reloj cambia en el orden siguiente.



Marca de modo	Modo (función)
TME	Hora
CAL	Fecha
ALM	Alarma
CHR	Cronógrafo
TMR	Temporizador

## <Función de retorno automático>

Cuando se deje el reloj en el modo de alarma durante más de dos minutos, el reloj retornará automáticamente al modo de hora.

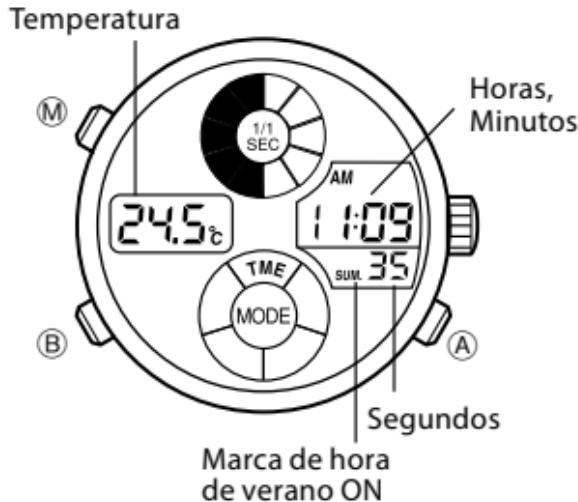
# Utilizar cada función (modo)

## A. Modo de hora <TME>

Cuando el botón **(A)** esté pulsado o esté pulsándose en el modo de hora, la luz EL se enciende.

Cuando se pulse el botón **(B)**, se recalcula la temperatura actual.

### [Indicación de hora normal]



### <Conmutar a la hora de verano>

- (1) Pulsar el botón **(B)** en el modo de hora durante más de 2 segundos. "SUM." y "ON/OFF" empiezan a parpadear para indicar que el reloj está entrando en el modo de ajuste de la hora de verano. El punto parpadeante se puede ajustar.
- (2) Pulsar el botón **(A)** para ajustar la hora de verano a ON u OFF. Cada vez que se pulse el botón **(A)**, el modo de ajuste de la hora de verano se activa (ON) o desactiva (OFF) alternativamente.

## **Utilizar cada función (modo)**

---

- (3) Pulsar el botón ⑩ para reajustar el reloj a la indicación de hora normal.  
\* Cuando el reloj se coloque en la hora de verano (ON):  
Aparece “SUM.” y el reloj indica una hora más con respecto a la hora estándar.

### **<Ajuste de hora digital>**

- (1) Pulsar el botón ⑧ en el modo de hora durante más de 2 segundos. “SUM.” y “ON/OF” empiezan a parpadear para indicar que el reloj entra en el modo de ajuste de la hora de verano.
- (2) Cada vez que se pulse el botón ⑧ en el modo de ajuste de la hora de verano, el punto parpadeante se desplaza de “SUM.” a “segundos”, “minutos”, “horas”, “12-horas/24-horas”, y otra vez a “SUM..”. Para pararlo, pulsar el botón ⑧ en el punto deseado consiguiendo que la indicación parpadee de forma continuada.
- (3) Ajustar el punto pulsando el botón ⑨. (Si el botón ⑨ no se suelta, la indicación cambia rápidamente.)
  - La indicación de la hora de verano cambia ON/OF cada vez que se pulsa el botón ⑨.
  - Para ajustar los segundos, pulsar el botón ⑨ con el fin de empezar desde “00” segundos.

- El sistema de indicación de “12-horas/24-horas” cambia alternativamente cada vez que se pulsa el botón **(A)**.
- (4) Pulsar el botón **(M)** para colocar nuevamente el reloj en la indicación de hora normal.

- Cuando se ajuste la hora en el sistema de indicación de 12-horas, no olvidar que hay que ajustar el tiempo para mañana (AM) o tarde (PM).
- Si el reloj se deja en el modo de ajuste de hora (indicación parpadeante) durante más de 2 minutos, vuelve automáticamente a la indicación de hora normal.
- Si se pulsa el botón **(M)** en el modo de ajuste de hora, el reloj vuelve a la indicación de hora normal.

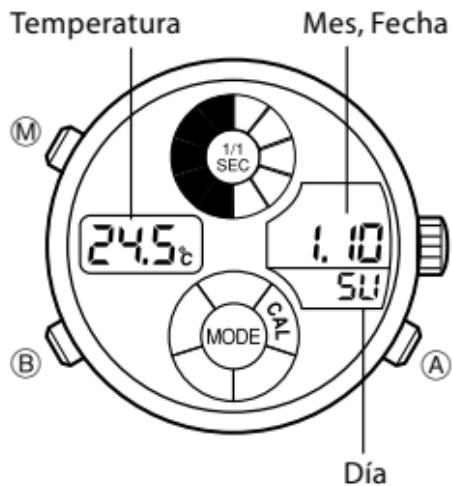
## Utilizar cada función (modo)

### B. Modo de fecha <CAL>

Cuando el botón **(A)** esté pulsado o esté pulsándose en el modo de hora, la luz EL se enciende.

Cuando se pulse el botón **(B)**, se recalculta la temperatura actual.

#### [Indicación de fecha normal]



#### <Ajustar la fecha>

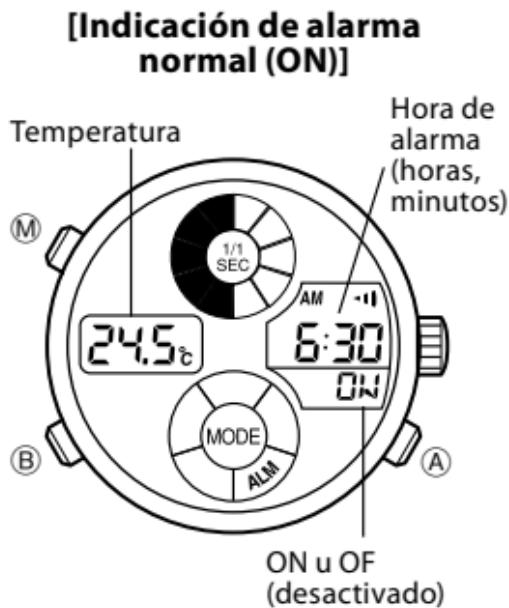
- (1) Pulsar el botón **(B)** en el modo de fecha durante más de 2 segundos. El "Mes" empieza a parpadear para indicar que el reloj entra en el modo de ajuste de la fecha.
- (2) Pulsar el botón **(B)** para seleccionar si ajustar el "Mes", la "Fecha" o el "Año". El punto parpadeante se mueve siguiendo el orden "Mes", "Fecha", "Año".
- (3) Pulsar el botón **(A)** para ajustar el punto parpadeante. (Si el botón **(A)** no se suelta, la indicación cambia rápidamente.)
- (4) Pulsar el botón **(M)** para colocar nuevamente el reloj en la indicación de fecha normal.

- El año (del calendario Cristiano) puede ajustarse entre 1998 y 2099. (La indicación del año aparece tan sólo en el modo de ajuste de fecha.)
- Si se deja el reloj en el modo de ajuste de fecha (indicación parpadeante) durante más de 2 minutos, el reloj vuelve automáticamente al modo de fecha normal.
- El día de la semana se ajusta automáticamente en función del año, mes y fecha elegidos.
- Si se elige una fecha imposible (por ejemplo, 30 de febrero), cuando se vuelva a la indicación de fecha normal el reloj indicará automáticamente el primer día del mes siguiente.
- Este reloj, debido a la función de fecha automática, no necesita que se ajuste el primer día de cada mes.
- Si el botón **M** se pulsa en el modo de ajuste de fecha, el reloj vuelve a la indicación de fecha normal.

## Utilizar cada función (modo)

### C. Modo de alarma <ALM>

Una vez que esta alarma se ajuste (ON), sonará durante 20 segundos cada día a la misma hora.



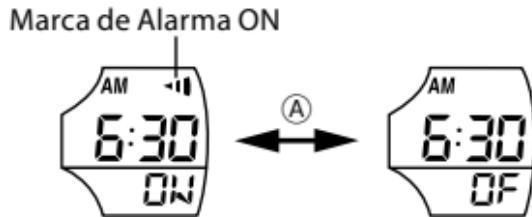
#### [Indicación de alarma normal (ON)]

#### <Modalidad de ajuste>

- (1) Pulsar el botón ② en el modo de alarma durante más de 2 segundos. La "Hora" empieza a parpadear para indicar que el reloj entra en el modo de ajuste de alarma.
- (2) Pulsar el botón ① para ajustar las "Horas".
- (3) Mientras "Horas" esté parpadeando, pulsar el botón ② para empezar el parpadeo de los "Minutos".
- (4) Pulsar el botón ① para ajustar los "Minutos". (Si el botón ① no se suelta la indicación cambia rápidamente.)
- (5) Pulsar el botón ③ para colocar nuevamente el reloj en la indicación de alarma normal.

### <Poner la alarma en ON/OFF>

Cada vez que el botón Ⓐ se pulse en la indicación de modo de alarma normal, la alarma se cambia ON/OFF (desactivado), alternativamente.  
Cuando la alarma esté en ON, la marca “ ON” se activa.



### <Duración de la alarma, detener la alarma>

La duración de la alarma es de 20 segundos. La alarma se detiene al pulsar un botón cualquiera.

### <Señal de monitoraje>

Mientras el botón Ⓢ esté pulsado en el modo de alarma, la alarma sigue sonando.

## Utilizar cada función (modo)

---

- Cuando el modo de hora se encuentra en el sistema de 12-horas, el modo de alarma se encuentra también en el mismo sistema. Fijarse en la indicación A/P para saber si está en mañana (AM) o tarde (PM).
- Si el modo de hora se encuentra en la hora de verano, eso no afecta al modo de alarma.
- Si se deja el reloj en el modo de ajuste de alarma durante más de 2 minutos, vuelve automáticamente a la indicación de alarma normal.
- Si el botón  se pulsa en el modo de ajuste de alarma, el reloj vuelve a la indicación de alarma normal.

### D. Modo de cronógrafo <CHR>

El cronógrafo puede medir e indicar como máximo 23 horas, 59 minutos, 59 segundos y 999 milisegundos en unidades de 1/1000 de segundo. Tras 24 horas se detiene con una indicación de reajuste de "00°00'00"000". El cronógrafo puede medir también tiempo partido (tiempo transcurrido).

#### [Indicación de reajuste del cronógrafo]



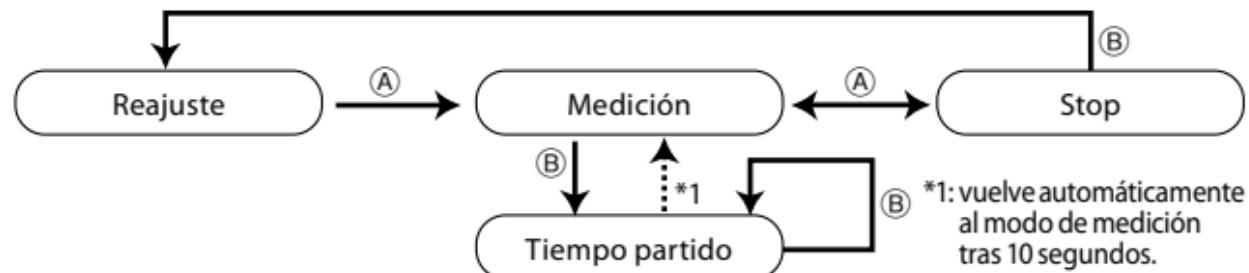
## Utilizar cada función (modo)

### <Medición del tiempo total transcurrido>

- (1) El cronógrafo empieza o se detiene cada vez que se pulse el botón (A).
- (2) Para reajustar el cronógrafo, pulsar el botón (B) cuando se detenga.

### <Medición del tiempo partido>

- (1) El cronógrafo empieza o se detiene cada vez que se pulse el botón (A).
- (2) Pulsar el botón (B) mientras esté midiéndose el tiempo, y el reloj indicará un tiempo partido durante 10 segundos. Mientras se indique un tiempo partido, "SPLIT" parpadeará. Cada vez que se pulse el botón (B), el reloj indicará el tiempo partido más reciente.
- (3) Para reajustar el cronógrafo, pulsar el botón (B) cuando se detenga.



### <Cambiar de modo durante la medición de tiempo en el modo de cronógrafo>

Durante una medición de tiempo en el modo de cronógrafo, aunque se pulse el botón  $\textcircled{M}$  y se cambia el modo, la medición de tiempo continúa. La medición de tiempo se visualiza al retornar otra vez el reloj en el modo cronógrafo. Sin embargo, si la medición de tiempo dura más de 24 horas, el cronógrafo vuelve a la indicación de reajuste.

### \* Sonido de comprobación de operación y luz EL

Cuando se realicen las operaciones de arranque, parada, comprobación de tiempo partido en el modo de cronógrafo, se apreciará un sonido de comprobación.

Cuando se detenga o se mida un tiempo partido, la luz EL se enciende durante 3 segundos junto con el sonido.

Tiempo partido: tiempo transcurrido desde el principio.

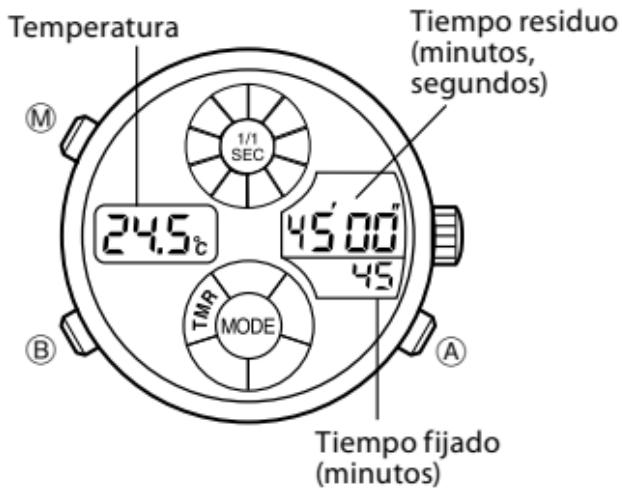


## Utilizar cada función (modo)

### E. Modo del temporizador <TMR>

El temporizador puede ajustarse de 1 a 60 minutos con intervalos de 1 minuto. Cuando se alcance el tiempo fijado, se apreciará un sonido de advertencia durante aproximadamente 5 segundos. Entonces, el temporizador vuelve al tiempo fijado y se detiene.

#### [Indicación de ajuste del temporizador]



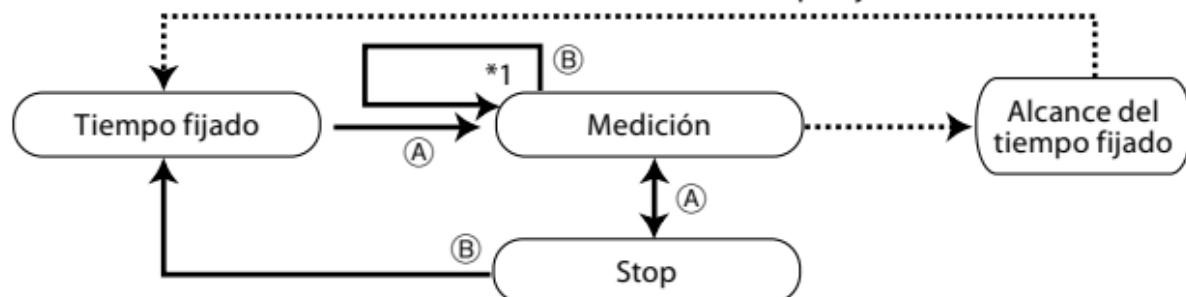
#### <Ajustar el temporizador>

Pulsar el botón (B) en la indicación de ajuste del temporizador (el tiempo fijado parpadea) para seleccionar el tiempo fijado. Cada vez que se pulse el botón (B), el tiempo fijado indicado disminuye de 1 minuto. (Si el botón (B) no se suelta, el valor indicado disminuye rápidamente.)

### <Medición del temporizador>

- (1) Pulsar el botón Ⓐ para arrancar el temporizador en el tiempo fijado.
- (2) Si el botón Ⓐ se pulsa durante la medición del tiempo, el temporizador se detiene.  
Si se vuelve a pulsar el botón Ⓐ, el temporizador arranca otra vez.
- (3) Si el botón Ⓑ se pulsa mientras el temporizador esté parado, la indicación vuelve al tiempo del ajuste del temporizador.

Retorna automáticamente al tiempo fijado.



\*1: Función de rearranque del temporizador

Si el botón Ⓑ se pulsa durante la medición del temporizador de carreras, el modo cambia inmediatamente a la indicación del tiempo de ajuste del temporizador de carreras y vuelve a arrancar.

## **Utilizar cada función (modo)**

---

- Sonido de comprobación de operación**

Cuando se realicen las operaciones de arranque, parada, reajuste y rearranque del temporizador en el modo del temporizador se apreciará un sonido de comprobación.

### **<Cambiar de modo durante la medición del temporizador>**

Si en el modo de temporizador se pulsa el botón  $\textcircled{M}$  para cambiar de modo, la medición del tiempo continúa internamente. Si se cambia otra vez al modo de temporizador, se indica el tiempo medido de forma continuada por el temporizador. Sin embargo, si el temporizador ha alcanzado el tiempo, la indicación vuelve al tiempo de ajuste del temporizador.

# Utilizar el termómetro

El termómetro indica la temperatura actual, o su última medición, en todos los modos excepto el modo de cronógrafo.

Hay dos maneras para medir la temperatura:

1. Al accionar el botón en cualquier momento
2. Medición automática cada hora

La temperatura puede visualizarse tanto en grados centígrados ( $^{\circ}\text{C}$ ) como en Fahrenheit ( $^{\circ}\text{F}$ ).

## <Medición automática de la temperatura>

La temperatura se mide automáticamente al toque de cada hora y al cambiar del modo cronógrafo al modo de temporizador.

Sin embargo, si al momento de la medición el reloj se encuentra en el estado de ajuste (indicación parpadeante) en el modo de cronógrafo o en el modo de hora, no se mide ninguna temperatura.

## <Medición de la temperatura mediante accionamiento del botón>

Si el botón ⑧ se pulsa en el modo de hora normal o en el modo de fecha, la temperatura se mide de forma continuada durante 3 minutos a intervalos de 2 segundos.

## Utilizar el termómetro

---

### <Rango y precisión de la medición de temperatura>

	Grados centígrados (°C)	Fahrenheit (°F)
Rango de indicación de la temperatura	-9.9°C ~ +59.9°C	14°F ~ 139°F
Unidad de medida	0.1°C	1°F
Precisión de la medición	20°C ~ 30°C: ±1°C -5°C ~ +40°C: ±2°C	68°F ~ 86°F: ±2°F 23°F ~ 104°F: ±4°F

### (Nota)

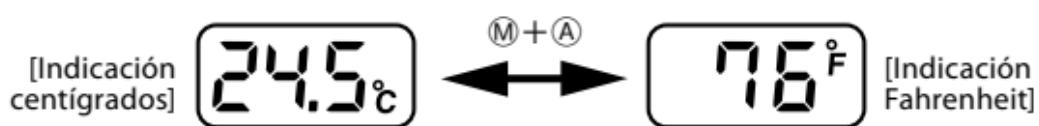
- Si se mide la temperatura llevando el reloj puesto, la temperatura del propio cuerpo afectará a la medición.

Con el fin de conseguir una medición precisa de la temperatura, quitarse el reloj y dejarlo en el ambiente a medir durante por lo menos 20 o 30 minutos. La influencia de la temperatura del cuerpo depende de condiciones ambientales como la diferencia entre la temperatura atmosférica y la temperatura del cuerpo antes de quitarse el reloj, etc.

- No utilizar el termómetro fuera del rango indicado. Temperaturas extremadamente cálidas o frías pueden ocasionar averías al reloj.

### <Cambiar la indicación de temperatura entre grados centígrados y Fahrenheit>

En el modo de hora o en el modo de fecha, pulsar el botón  $\textcircled{A}$  durante más de 3 segundos mientras se pulsa el botón  $\textcircled{M}$ . La indicación de temperatura cambia de grados centígrados ( $^{\circ}\text{C}$ ) a Fahrenheit ( $^{\circ}\text{F}$ ) o viceversa.  
Si el botón  $\textcircled{A}$  se pulsa antes del botón  $\textcircled{M}$ , la indicación no cambia.

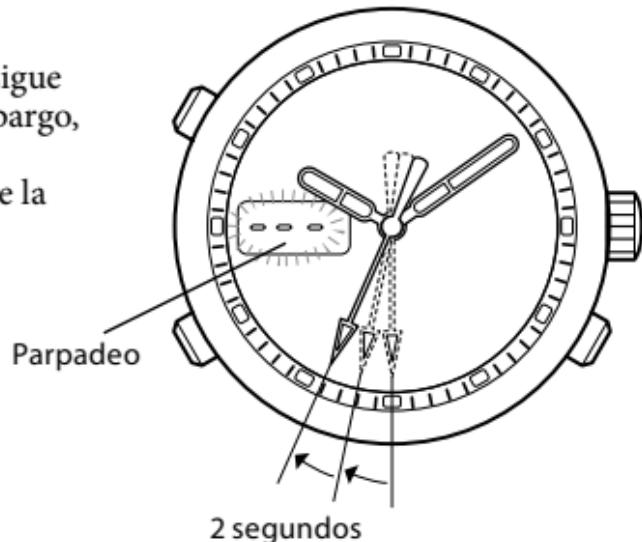


## Indicador de pila baja

Cuando la pila se va descargando, la función de indicador de pila baja cambia la indicación tal como se detalla a continuación.

- La aguja de segundos se mueve con un intervalo de 2 segundos (se mueve de 2 marcas cada 2 segundos).
- En el modo de tiempo o de fecha, la indicación de temperatura cambia a la indicación parpadeante “---”.

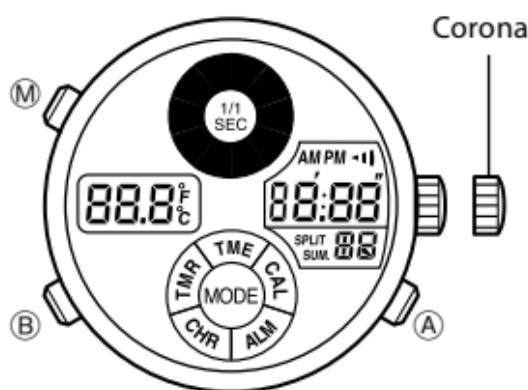
Aunque el reloj entre en esa condición, sigue indicando la hora normalmente; sin embargo, la luz EL, el termómetro y la alarma no funcionarán. Reemplace inmediatamente la pila por una nueva.



# Reajuste total

Tras reemplazar la pila, asegurarse de realizar la operación de reajuste total como indicamos a continuación.

A veces el reloj puede funcionar mal o tener indicaciones anormales debido a un golpe excesivo o a electricidad estática (por ejemplo, el reloj no indica nada, la alarma suena continuamente, etc.). Si el reloj entra en esta condición, realizar una operación de reajuste total.



- (1) Tirar de la corona.
- (2) Pulsar conjuntamente los botones **(A)**, **(B)** y **(M)**.
- (3) Soltar los tres botones.
- (4) Pulsar la corona. (Se aprecia un sonido de comprobación de la operación.)

Eso es todo para la operación de reajuste total.

Antes de utilizarlo, reajustar el reloj con el fin de conseguir una hora correcta en todos sus modos.

# Utilizar el anillo de registro

Algunos relojes no tienen las siguientes funciones en el anillo de registro debido a diferencias de tipo o diseño.

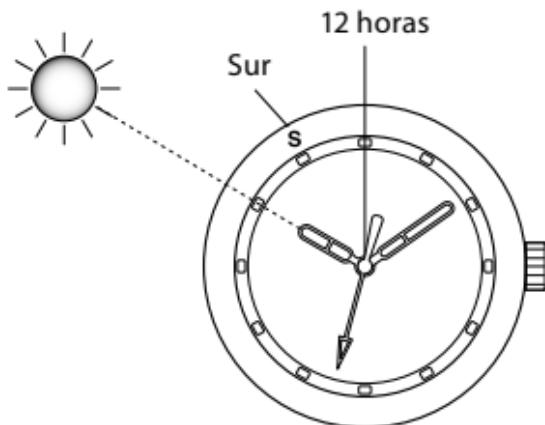
1. Función de brújula
2. Función de navegación

## 1. Función de brújula (en el hemisferio norte)

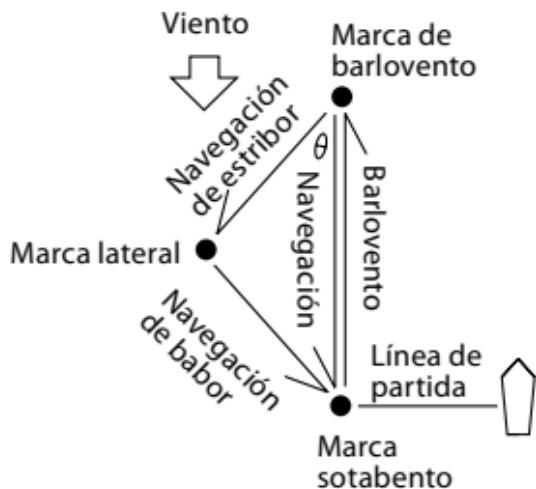
La dirección de la brújula puede leerse de forma aproximada mediante esta función basada en la dirección del sol.

### <Buscar la dirección de la brújula>

Poner la aguja de horas en dirección del sol. El punto medio entre la aguja de horas y la marca de 12 horas equivale más o menos al sur. Al poner la marca "S" en la dirección del sur, se podrá apreciar la dirección aproximada de la brújula. Emplear esta indicación tan sólo para hacerse una idea ya que dicha indicación cambia ligeramente dependiendo de la estación y de la latitud.



### 2. Función de navegación



#### <Conocimientos previos>

Normalmente las regatas de yates siguen el trayecto indicado en la figura. Los competidores intentan recorrer el trayecto los más rápido posible en el orden especificado. Las direcciones de navegación se especifican mediante ángulos: norte =  $0^\circ$ , este =  $90^\circ$ , sur =  $180^\circ$ , oeste =  $270^\circ$ . Navegar con el viento desde la derecha se denomina estribor; navegar con el viento desde la izquierda se denomina babor.

#### <Utilizar el anillo de registro-1>

- (1) Antes de emprender la navegación, encontrar la marca de barlovento con la brújula y fijar la marca “▲” del punto de 12 horas en aquella dirección.

## **Utilizar el anillo de registro**

---

- (2) El trayecto hacia la marca lateral desde la marca de barlovento (navegación de estribor) está en la dirección de la marca verde “▲” localizada en la parte inferior izquierda.
- Entonces, navegar en esa dirección de forma que el yate alcance la marca lateral aunque la marca resulte difícil de encontrar debido al mal tiempo.
- (3) De la misma forma que en (2), navegar en la dirección indicada por la marca roja “▲” para alcanzar la marca de sotavento desde la marca lateral (navegación de babor).
- (4) Para navegar de las marcas derechas a las izquierdas, poner el yate en la dirección de la marca blanca “▲”.

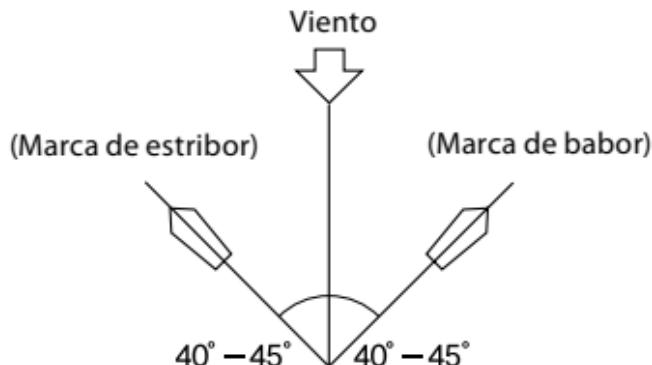
**Nota:** El método mencionado arriba es eficaz tan sólo si el  $\theta$  está fijado a  $45^\circ$ .

Si el  $\theta$  está a  $60^\circ$  y la marca lateral se proyecta hacia el lado, leer los números encima de las marcas verde y negra, de lo contrario el trayecto correcto no puede encontrarse. En caso que  $\theta$  esté en  $30^\circ$  y la marca lateral sea interior, leer los números debajo de las marcas “▲” roja y verde.

### <Utilizar el anillo de registro-2>

El yate puede navegar en la dirección del viento con un ángulo de  $45^\circ$  (yates de alto rendimiento pueden navegar a  $40^\circ$ ). Si el yate navega en la dirección del viento antes de la regata y se fija el ángulo conseguido en la marca roja o verde (derecha superior o izquierda superior), durante la regata puede leerse el cambio de viento.

Por lo tanto, se puede conducir el yate hacia la dirección más favorable.

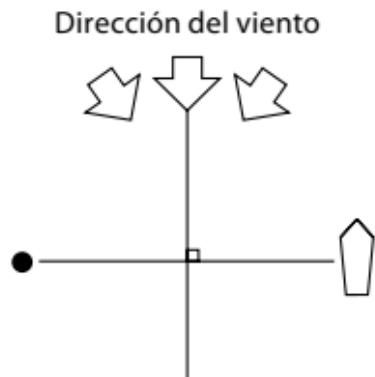


## Utilizar el anillo de registro

---

### <Utilizar el anillo de registro-3>

Puede utilizarse el casquillo para conocer el ángulo de la línea de partida con respecto a la dirección del viento. Normalmente la línea de partida se fija con el viento en un ángulo de 90°. Sin embargo, se trata raramente del ángulo correcto ya que la dirección del viento cambia con frecuencia. Por lo tanto, fijar la marca blanca “▲” en la dirección del viento y navegar en esa dirección de un extremo a otro. Si la dirección de navegación está en el lado positivo de la línea blanca del punto de 3 horas (o 9 horas), sería ventajoso fijar la navegación cerca de la dirección actual. Si la dirección actual está en el lado negativo de la línea blanca, sería ventajoso emprender un trayecto opuesto a la marca.



\* Utilizando correctamente estas tres funciones se puede navegar siguiendo el trayecto más favorable.

# Resistencia al agua

## ADVERTENCIA Resistencia al agua

- Los modelos no resistentes al agua no están diseñados para que entren en contacto con la humedad. Si su reloj no es resistente al agua, tenga la precaución de evitar cualquier contacto con la humedad.
- Una resistencia al agua para uso diario (hasta 3 atmósferas), significa que puede tolerar salpicaduras de agua accidentales y esporádicas.
- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 5 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para la natación pero no para el buceo.
- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 10/20 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para el buceo sin equipo pero no para buceo con escafandra o buceo saturado utilizando gas helio.

## Resistencia al agua

---

- En cuanto a la indicación de la resistencia al agua de su reloj, vea la esfera y el dorso del reloj.

En el siguiente cuadro se muestran algunos ejemplos de uso para comprobar que está usando el reloj correctamente. (La unidad “1bar” equivale aproximadamente a 1 atmósfera.)

- WATER RESIST(ANT) ××bar también podría indicarse como W.R.××bar.

Nombre	Indicación	Especificaciones
	En la esfera o dorso del reloj	
Reloj no resistente al agua	—	No resistente al agua
Reloj con resistencia al agua para uso diario	WATER RESIST (ANT)	Resistencia al agua a 3 atmósferas
Reloj con resistencia al agua mejorada para uso diario	WATER RESIST (ANT) 5 bar	Resistencia al agua a 5 atmósferas
	WATER RESIST (ANT) 10/20 bar	Resistente al agua hasta 10 ó 20 atmósferas

### Usos relacionados con el agua

				
Exposición mínima al agua (lavarse la cara, lluvia, etc.)	Natación y trabajos generales de lavado	Buceo libre, deportes marinos	Buceo con equipo tanque de aire	Operación de la corona o botón cuando el reloj está mojado
<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>
<b>SÍ</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>
<b>SÍ</b>	<b>SÍ</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>
<b>SÍ</b>	<b>SÍ</b>	<b>SÍ</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>

# Precauciones y limitaciones de uso

## PRECAUCIÓN Para evitar lesiones

- Para evitar heridas, preste especial atención cuando use el reloj mientras carga un niño pequeño.
- Tenga especial atención cuando participe en ejercicios extenuantes o trabajos arduos, para evitar heridas propias o ajenaas.
- No USE el reloj mientras está en un sauna u otro sitio en donde el reloj pueda calentarse excesivamente, pues correrá el riesgo de sufrir quemaduras.
- Dependiendo de la forma en la que se haya ajustado la correa, tenga cuidado al ponerse y quitarse el reloj, ya que existe el riesgo de dañarse las uñas.
- Quitese el reloj antes de acostarse.

## PRECAUCIÓN Precauciones

- Siempre utilice el reloj con la corona hacia adentro (posición normal). Si la corona es del tipo con seguro a rosca, asegúrese de que quede firmemente bloqueado.
- NO accione la corona ni utilice los botones cuando el reloj está mojado. El agua puede penetrar en reloj y causar daños en los componentes más importantes.
- Si ha entrado agua en el reloj o se empañá y no desaparece aún después de un tiempo prolongado, consulte con su Centro de atención al cliente para solicitar la inspección y/o reparación.

- Aunque su reloj tenga un alto nivel de resistencia al agua, tenga cuidado con lo siguiente.
  - Si se sumergiera en el mar con su reloj, lávelo completamente con agua dulce y séquelo seguidamente con un paño seco.
  - No ponga el reloj debajo del agua de grifo.
  - No use el reloj mientras se baña.
- Si ingresara agua de mar en el reloj, guarde el reloj en una caja o bolsa plástica y llévelo a reparar inmediatamente. De lo contrario, la presión interior del reloj aumentará y se podrán desprender las piezas (cristal, corona, botones, etc.).

### PRECAUCIÓN    Cuando lleve puesto el reloj

#### <Correa>

- La durabilidad de la correa de cuero sintético, natural o de goma (uretano) puede ser afectada por el sudor, la grasa del cuerpo y la suciedad. Asegúrese de cambiar la correa periódicamente.
- Debido a la propia naturaleza del material, la humedad (desvanecimiento, despegue del adhesivo), afecta a la durabilidad de la correa de cuero. Asimismo, la correa de cuero mojada puede causar sarpullido.
- Aunque el reloj se resistente al agua, le recomendamos quitárselo antes de entrar en contacto con el agua.

## **Precauciones y limitaciones de uso**

---

- No se ponga el reloj con la correa muy apretada. Procure dejar espacio suficiente entre la correa y su piel, para permitir el paso de aire.
- La correa de goma (uretano) puede mancharse por colorantes o suciedad presentes en la ropa u otros accesorios. Es posible que estas manchas no puedan quitarse, por lo tanto, tenga cuidado cuando use el reloj con elementos que tiendan a perder color (ropa, bolsos, etc.). Asimismo, los solventes o la humedad ambiente pueden ocasionar el deterioro de la correa. Reemplace la correa si es que perdió su elasticidad o está agrietada.
- Solicite el ajuste o la reparación de la correa en los siguientes casos:
  - La correa está defectuosa debido a la corrosión del metal.
  - El pasador se sale de la correa.
- Recomendamos que no intente ajustar la correa del reloj usted mismo. Se requieren un conocimiento especial y cierta experiencia para un ajuste correcto. Si no se ajusta correctamente, la correa puede desprenderse y provocar la pérdida del reloj. (Puede que algunos comercios le proporcionen una herramienta de ajuste de la correa junto con su compra). Para ajustar la correa, le recomendamos que acuda al comercio en el que adquirió el reloj o a su servicio de asistencia autorizado de Citizen más cercano. Es posible que algunos talleres de reparación le cobren una cantidad mínima por el ajuste en caso de no haber adquirido el reloj directamente en su establecimiento.

### **<Temperatura>**

- El reloj puede pararse o funcionar defectuosamente a temperaturas extremadamente altas o bajas. No utilice el reloj en lugares cuya temperatura esté fuera de la gama de temperaturas indicada en las especificaciones.

### <Magnetismo>

- Los relojes de cuarzo del tipo analógico son accionados por un motor paso a paso que utiliza un pequeño imán. La indicación de la hora no será correcta si expone reloj a un fuerte magnetismo, lo que puede alterar el buen funcionamiento del motor. No coloque el reloj cerca de dispositivos magnéticos para la salud (collares magnéticos, pulseras magnéticas elásticas, etc.), pestillos magnéticos utilizados en las puertas de las neveras, cierres utilizados en los bolsos, altavoces de un teléfono celular, dispositivos electromagnéticos de la cocina, entre otros.

### <Golpe fuerte>

- Evite que el reloj se caiga o que sea sometido a otro tipo de impactos intensos. Esto puede causar el mal funcionamiento y/o el deterioro del funcionamiento, así como daños en la caja y la pulsera.

### <Electricidad estática>

- Los circuitos integrados (IC) usados en el reloj son sensibles a la electricidad estática. Por favor tenga en cuenta que el reloj podría funcionar de manera errática o no funcionar en absoluto si lo expone a una electricidad estática intensa.

### <Sustancias químicas, gases corrosivos y mercurio>

- Si alguno de los productos tales como diluyente de pintura, benceno u otros solventes o productos que contengan estos solventes (incluyendo gasolina, removedor de esmalte de uñas, cresol, limpiadores para baños y adhesivos, productos impermeabilizantes), llegara a entrar en contacto con el reloj, es posible que ciertos materiales del reloj se destiñan, disuelvan o se agrieten. Preste especial atención cuando manipule estas sustancias químicas. El contacto con mercurio, como el que se usa en termómetros, puede decolorar la malla y la caja.

## **Precauciones y limitaciones de uso**

---

### **<Adhesivos protectores>**

- Asegúrese de desprender todos los adhesivos protectores de su reloj (dorso de la caja, correa, broche, etc.). De lo contrario, la transpiración o la humedad podría penetrar en los intersticios entre los adhesivos y las piezas, lo que podría causar irritación en la piel y/o corrosión de las partes metálicas.

### **⚠ PRECAUCIÓN Mantenga siempre limpio su reloj**

- Gire la corona mientras está totalmente introducida y presione los botones periódicamente para que no se bloqueen debido a la acumulación de cuerpos extraños.
- La carcasa y la malla del reloj entran en contacto directo con la piel en la misma forma que la ropa interior. La corrosión del metal o las manchas no evidentes como las causadas por transpiración o suciedad, pueden manchar las mangas u otras partes de la vestimenta. Mantenga siempre limpio su reloj.
- La caja y la correa del reloj entran en contacto directo con la piel. Si siente algún malestar, deje de usar el reloj inmediatamente y consulte con su médico.  
En el caso de que haya transpiración o suciedad en la correa o la caja metálica, límpie completamente con un cepillo y detergente neutro. En caso de una correa de cuero, límpie con un paño seco.
- Las correas de cuero pueden decolorarse debido a la transpiración o suciedad. Mantenga siempre la correa de cuero limpia, para lo cual deberá limpiarla con un paño seco.

### Cuidado de su reloj

- Limpie la caja y el cristal con un paño suave ante cualquier suciedad o humedad, tal como el sudor.
- En el caso de mallas de reloj de metal, de plástico o de goma (uretano), lave con agua la suciedad. Elimine la suciedad atrapada entre las hendiduras de la malla de metal con un cepillo suave.
- En el caso de una correa de cuero, limpie con un paño seco.
- Si no tiene la intención de usar el reloj por un período de tiempo prolongado, elimine cuidadosamente todo el sudor, suciedad o humedad y guárdelo en un lugar apropiado, evitando sitios sujetos a temperaturas excesivamente altas o bajas o a una excesiva humedad.

### <Cuando se utiliza pintura luminosa en su reloj>

La pintura luminosa de la esfera y manecillas facilitan la lectura de la hora en lugares oscuros. La pintura luminosa almacena luz (luz del día o luz artificial) y se ilumina en un lugar oscuro. Está libre de sustancias radiactivas o de cualquier otro material que pueda ser perjudicial para el cuerpo humano o el medio ambiente.

- La emisión de la luz se reduce gradualmente con el tiempo.
- La duración de la luz (“brillo”) variará en función de la luminosidad, los tipos y la distancia a la fuente de luz, tiempo de exposición y cantidad de pintura.
- La pintura podría no emitir luz y/o su luminosidad podría atenuarse rápidamente en caso de una exposición insuficiente a la luz.

# Especificaciones

1. N° de calibre: C71\*
2. Tipo: Reloj múltiple (analógico y digital) de cuarzo
3. Precisión del reloj: ±20 segundos al mes (promedio)  
(llevado puesto a temperatura ambiente  
[de +5°C a +35°C])
4. Rango de temperatura operativa: de 0°C a +55°C
5. Indicaciones de las funciones:
  - Modo de hora: Horas, minutos, segundos, temperatura
  - Modo de fecha: Mes, fecha, día, temperatura
  - Modo de alarma: Horas, minutos, alarma activada/desactivada
  - Modo de cronógrafo: cronógrafo de 24 horas (unidad: 1/1000 de segundo), tiempo partido
  - Modo de temporizador: temporizador de 60 minutos (unidad de ajuste: 1 minuto)
6. Funciones adicionales:
  - Función de luz EL
  - Función de termómetro
  - Función de advertencia de pila baja

7. Pila empleada: Pila Nº.: 280-44, código de la pila: SR927W
  8. Duración de la pila: aproximadamente 2 años (condiciones operativas; sonido de alarma: 20 segundos/día, sonido de alcance de tiempo en el modo de temporizador: 5 segundos/día, luz EL: 3 segundos/día)
    - \* La pila especificada garantiza la precisión durante 2 años siempre que el reloj se utilice en las condiciones operativas estándares mencionadas arriba. Sin embargo, la vida útil de la pila varía mucho dependiendo de la frecuencia de uso de alarma, cronógrafo, luz EL, etc.
- \* Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.



CE

Model No.JS1 \*  
Cal.C710  
CTZ-B8010⑥